

¹Let us therefore fear, lest, a promise being left us of entering into his rest, any of you should seem to come short of it.²For unto us was the gospel preached, as well as unto them: but the word preached did not profit them, not being mixed with faith in them that heard it.³For we which have believed do enter into rest, as he said, As I have sworn in my wrath, if they shall enter into my rest: although the works were finished from the foundation of the world.⁴For he spake in a certain place of the seventh day on this wise, And God did rest the seventh day from all his works.⁵And in this place again, If they shall enter into my rest.⁶Seeing therefore it remaineth that some must enter therein, and they to whom it was first preached entered not in because of unbelief:⁷Again, he limiteth a certain day, saying in David, To day, after so long a time; as it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts.⁸For if Jesus had given them rest, then would he not afterward have spoken of another day.⁹There remaineth therefore a rest to the people of God.¹⁰For he that is entered into his rest, he also hath ceased from his own works, as God did from his.¹¹Let us labour therefore to enter into that rest, lest any man fall after the same example of unbelief.¹²For the word of God is quick, and powerful, and sharper than any twoedged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and spirit, and of the joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart.¹³Neither is there any creature that is not manifest in his sight: but all things are naked and opened

الدخول الى راحة الله الأبدية

¹فَلْتَخَفْ أَنَّهُ مَعَ بَقَاءِ وَعْدٍ بِالدُّخُولِ إِلَى رَاحَتِهِ يُرَى أَحَدٌ مِنْكُمْ أَنَّهُ قَدْ خَابَ مِنْهُ.²لَئِنَّا تَحُنُّ أَيْضاً قَدْ بُشِّرْنَا كَمَا أَوْلَيْكَ، لَكِنْ لَمْ تَنْفَعْ كَلِمَةُ الْخَبَرِ أَوْلَيْكَ إِذْ لَمْ تَكُنْ مُمْتَرِجَةً بِالْإِيمَانِ فِي الَّذِينَ سَمِعُوا.³لَئِنَّا، تَحُنُّ الْمُؤْمِنِينَ، تَدْخُلُ الرَّاحَةَ كَمَا قَالَ: "حَتَّى أَقْسَمْتُ فِي عَصِيي: لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي"، مَعَ كَوْنِ الْأَعْمَالِ قَدْ أَكْمِلَتْ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ، لِأَنَّهُ قَالَ فِي مَوْضِعٍ عَنِ السَّابِعِ: "وَاسْتَرَاحَ اللَّهُ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ مِنْ جَمِيعِ أَعْمَالِهِ"،⁵ وَفِي هَذَا أَيْضاً: "لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي".⁶فَإِذْ بَقِيَ أَنَّ قَوْمًا يَدْخُلُونَهَا، وَالَّذِينَ بُشِّرُوا أَوَّلًا لَمْ يَدْخُلُوا لِسَبَبِ الْعِصْيَانِ،⁷ يَعْينُ أَيْضاً يَوْمًا قَائِلًا فِي دَاوُدَ: "الْيَوْمَ"، بَعْدَ رَمَانِ هَذَا مِقْدَارُهُ، كَمَا قِيلَ: "الْيَوْمَ، إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتِي، فَلَا تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ".⁸لَئِنَّ لَوْ كَانَ يَسُوعُ قَدْ أَرَاخُهُمْ، لَمَا تَكَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ يَوْمٍ آخَرَ،⁹ إِذَا بَقِيَتْ رَاحَةُ لِسَعْبِ اللَّهِ.¹⁰لَآنَ الَّذِي دَخَلَ رَاحَتَهُ اسْتَرَاحَ هُوَ أَيْضاً مِنْ أَعْمَالِهِ، كَمَا اللَّهُ مِنْ أَعْمَالِهِ.¹¹فَلْتَجْتَهِدْ أَنْ تَدْخُلَ تِلْكَ الرَّاحَةَ لِئَلَّا يَسْقُطَ أَحَدٌ فِي عِبْرَةِ الْعِصْيَانِ هَذِهِ عَيْنِهَا.¹²لَآنَ كَلِمَةُ اللَّهِ حَيَّةٌ وَقَعَالَةٌ وَأَمْصَى مِنْ كُلِّ سَيْفٍ ذِي حَدَّيْنِ، وَخَارِقَةٌ إِلَى مَفَرِّقِ النَّفْسِ وَالرُّوحِ وَالْمَقَاصِلِ وَالْمِخَاحِ، وَمُمَيِّرَةٌ أَفْكَارَ الْقَلْبِ وَنِيَّاتِهِ.¹³وَلَيْسَتْ خَلِيقَةٌ غَيْرَ طَاهِرَةٍ قُدَّامَهُ بَلْ كُلُّ شَيْءٍ غُرْبَانٌ وَمَكْشُوفٌ لِعَيْنِي ذَلِكَ الَّذِي مَعَهُ أَمُرْنَا.

يسوع رئيس كهنة الإيمان العظيم على رتبة ملكي صادق

¹⁴فَإِذْ لَنَا رَئِيسٌ كَهَنَةٍ عَظِيمٌ قَدْ اجْتَارَ السَّمَاوَاتِ، يَسُوعُ ابْنُ اللَّهِ، فَلْتَمَسَّكَ بِالْإِفْرَارِ.¹⁵لَآنَ لَيْسَ لَنَا رَئِيسٌ كَهَنَةٍ غَيْرَ قَادِرٍ أَنْ يَرْثِيَ لِمَصْعَقَاتِنَا بَلْ مُجَرَّبٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ مِثْلَنَا، بَلَّا خَطِيئَةٍ.¹⁶فَلْتَتَقَدَّمْ بِثِقَةٍ إِلَى عَرْشِ النِّعْمَةِ لِكَيْ تَنَالَ رَحْمَةً وَتَجِدَ نِعْمَةً غَوَاً فِي جَنِينِهِ.

unto the eyes of him with whom we have to do.¹⁴ Seeing then that we have a great high priest, that is passed into the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our profession.¹⁵ For we have not an high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin.¹⁶ Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need.